



13.7.2022

לכבוד:  
אמנים מבצעים בתחום הדיבוב

שלום רב,

### הנדון: שמירה על זכויות מבצעים אל מול גופי סטרימינג

אני מבקשת להזכירכם כי אשכולות- החברה לזכויות מבצעים של אמני ישראל בע"מ, היא ארגון התמלוגים היציג של האמנים המבצעים בישראל, מכוח הוראות חוק זכויות מבצעים ומשדרים, התשמ"ד-1984, ומשכך אשכולות היא הגוף המוסמך לעסוק בגבייה וחלוקה של תמלוגים בגין שימוש בביצועים מוגנים, וזאת גם בעבור בעלי זכויות שאינם נמנים עם חברה.

אני מבקשת לעדכןכם כי לפי המידע שנמסר לנו, לאחרונה פנתה חברת אשכולות אל כלל גופי הסטרימינג הבין לאומיים הפועלים בישראל במטרה לממש זכותה לגבות תמלוגים מגופים אלו בשם האמנים המבצעים. על מנת שלא לפגוע במאמצי אשכולות ובדיאלוג שלה מול גופי הסטרימינג הבין לאומיים הפועלים בישראל נבקשכם לעדכן אותנו באם נדרשתם לחתום על סעיפים חוזיים הנוגעים להמחאה או לווייתור על זכות כלשהי מזכויות המבצעים שלכם ועל זכותכם לקבלת תמלוגים בגין הביצועים האומנותיים שלכם בתחום הדיבוב. זאת, על מנת שנוכל לשקול את חוקיות הדרישה ולפעול בהתאם.

ככל והנכם זקוקים ליעוץ פרטני על סעיפים ו/או חוזים שנדרשתם לחתום עליהם הנכם מוזמנים לפנות לאשכולות בדוא"ל [eshkolot@eshkolot.co.il](mailto:eshkolot@eshkolot.co.il) ו/או למחלקות המשפטיות בשח"ם ואמ".

בכבוד רב,

מיה גביזון

רכזת פעילות העמותה  
א.מ.י. - אגודת אמני ישראל